REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 1373/2013 AL COMISIEI

din 19 decembrie 2013

de stabilire a normelor de aplicare a regimului licențelor de export în sectorul cărnii de porc

(text codificat)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP") [1], în special articolul 161 alineatul (3), articolul 170 primul paragraf și articolul 192 alineatul (2), coroborat cu articolul 4,

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 1518/2003 al Comisiei din 28 august 2003 de stabilire a normelor de aplicare a regimului licențelor de export în sectorul cărnii de porc [2] a fost modificat în mod substanțial și de mai multe ori [3]. Din motive de claritate și rațională, regulamentul menționat ar trebui codificat.

(2) Trebuie stabilite norme de aplicare specifice pentru licențele de export în sectorul cărnii de porc, care să includă în special prevederi privitoare la depunerea cererilor și la informațiile pe care este necesar să le conțină cererile și licențele, în plus față de cele prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 376/2008 al Comisiei din 23 aprilie 2008 de stabilire a normelor comune de aplicare a sistemului de licențe de import și export și de certificate de fixare în avans pentru produsele agricole [4].

(3) Pentru a asigura o gestionare corespunzătoare a sistemului licențelor de export, ar trebui stabilită rata garanției pentru licențele de export, în baza sistem. Având în vedere riscul apariției speculațiilor, inerente sectorului cărnii de porc, ar trebui ca licențele de export să nu fie transferabile și ar trebui prevăzute condiții precise pentru accesul operatorilor la acest sistem.

(4) Potrivit articolului 169 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, respectarea obligațiilor ce decurg din acordurile încheiate în temeiul articolului 218 din tratat privind volumul de export se asigură pe baza licențelor de export. Prin urmare, ar trebui stabilit un program detaliat pentru prezentarea cererilor și emiterea licențelor.

(5) În plus, decizia privind cererile pentru licențe de export ar trebui notificată numai după examinarea lor. Această perioadă de examinare ar trebui să permită Comisiei să evalueze cantitățile pentru care au fost depuse solicitări, precum și cheltuielile aferente și, dacă este necesar, să ia măsurile speciale cu privire, în special, la cererile nerezolvate încă. Este în interesul operatorilor ca cererile pentru licențe să poată fi retrase după ce a fost stabilit coeficientul de acceptare.

(6) Comisia trebuie să dispună de informații precise referitoare la cererile de licențe și la utilizarea licențelor emise pentru a se putea administra sistemul de licențe. În vederea gestionării eficiente, statele membre ar trebui să folosească sistemele de informare în conformitate cu. Regulamentul (CE) nr. 792/2009 al Comisiei din 31 august 2009 de stabilire a normelor detaliate pentru comunicarea Comisiei de către statele membre a informațiilor și documentelor cu privire la implementarea organizării comune a piețelor, la sistemul de plăți directe, la promovarea produselor agricole și la regimul aplicabil regiunilor ultraperiferice și insulelor mici din Marea Egee [5].

(7) În cazul cererilor pentru cantități mai mici sau egale cu 25 tone, licența de export ar trebui emisă imediat, în cazul în care acest lucru este solicitat de către operatori. În acest caz, licența nu trebuie să facă obiectul unei măsuri speciale adoptate de Comisie.

(8) Pentru a se asigura urmărirea precisă a cantităților pentru export ar trebui prevăzută o derogare de la normele privind toleranțele stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 376/2008.

(9) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

[1] JO L 299, 16.11.2007, p. 1.
[2] JO L 217, 29.8.2003, p. 35.
[3] A se vedea anexa V.
[4] JO L 114, 26.4.2008, p. 3.
[5] JO L 228, 1.9.2009, p. 3.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Toate exporturile de produse din sectorul cărnii de porc pentru care se solicită restituiri la export fac obiectul prezentării unei licențe de export, cu stabilirea în avans a restituirii.

Articolul 2

(1) Licențele de export sunt valabile 90 de zile de la data emiterii în sensul articolului 22 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 376/2008.

(2) Cererile pentru licențele de export și licențele includ, la secțiunea 15, descrierea produsului, iar la secțiunea 16, codul de 12 cifre al produsului din nomenclatorul produselor agricole pentru restituiri la export.

(3) În anexa I la prezentul regulament sunt descrise categoriile de produse menționate în al doilea paragraf din articolul 13 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 376/2008, precum și rata garanției pentru licențele de export.

(4) Solicitările de licențe, precum și licențele includ, în secțiunea 20, cel puțin una dintre mențiunile din anexa II.

Articolul 3

(1) Cererile pentru licențe de export pot fi înaintate autorităților competente de luni până vineri în fiecare săptămână.

(2) Solicitanții de licențe de export sunt persoane fizice sau juridice care, la data depunerii cererii, pot dovedi în mod satisfăcător autorităților competente din statele membre că sunt active în comerț în sectorul cărnii de porc de cel puțin 12 luni. Cu toate acestea, unitățile de vânzare cu amănuntul sau restaurantele care își vând produsele consumatorilor finali nu pot depune astfel de cereri.

(3) Licențele de export se eliberează în ziua de miercuri imediat următoare perioadei menționate la alineatul (1), cu condiția de a nu fi fost adoptate între timp de către Comisie nici una dintre măsurile speciale menționate în paragraful 4.

(4) În cazul în care eliberarea licențelor de export ar genera sau ar risca să genereze depășirea sumelor bugetare disponibile sau epuizarea cantităților maxime care pot fi exportate cu restituire în timpul perioadei respective, ținând seama de limitele prevăzute la articolul 169 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 sau în cazul în care problema licențelor de export nu ar permite asigurarea continuității exporturilor pe durata rămasă din perioada în cauză, Comisia poate:

(a) să stabilească un procent unic de acceptare pentru cantitățile solicitate;

(b) să respingă cererile pentru care nu au fost încă acordate licențele de export;

(c) să suspende depunerea cererilor pentru licențe de export pentru o perioadă de cel mult cinci zile lucrătoare sub rezerva posibilității unei suspendări pentru o perioadă mai lungă stabilită în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 195 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

În cazul prevăzut la primul paragraf litera (c), cererile de eliberare a licențelor de export depuse în timpul perioadei de suspendare nu sunt valabile.

Măsurile prevăzute la primul paragraf se pot lua sau modifica pentru fiecare categorie de produs și pentru fiecare destinație.

(5) Măsurile prevăzute la alineatul (4) pot fi adoptate, de asemenea, în cazul în care cererile de eliberare a licențelor de export se referă la cantități care depășesc sau ar putea depăși cantitățile lichidate în condiții normale pentru o destinație și atunci când eliberarea licențelor solicitate prezintă riscul speculei, denaturării concurenței între operatori sau perturbării schimburilor comerciale respective sau a pieței interne.

(6) În cazurile în care cantitățile solicitate sunt respinse sau reduse, garanția se eliberează imediat pentru toată cantitatea pentru care cererea nu a fost satisfăcută.

(7) Fără a aduce atingere alineatului (3), în cazul în care se stabilește un procent unic de acceptare mai mic de 80 %, licența se eliberează cel târziu până în cea de a unsprezecea zi lucrătoare de la publicarea acestui procent în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Timp de zece zile lucrătoare de la publicare, operatorul poate:

(a) fie să retragă cererea, caz în care garanția se eliberează imediat; fie

(b) să solicite emiterea imediată a licenței, caz în care autoritatea competentă îl va emite fără întârziere, dar nu mai devreme de data prevăzută în mod normal pentru săptămâna în cauză.

(8) Prin derogare de la alineatul (3), Comisia poate stabili o altă zi decât miercurea pentru emiterea licențelor de export atunci când această zi nu poate fi respectată.

Articolul 4

(1) La cererea operatorului, solicitările de licențe pentru cantități de până la 25 tone de produse nu fac obiectul măsurilor speciale menționate în articolul 3 alineatul (4), iar licențele pentru care s-au făcut cereri se emit imediat.

În acest caz, prin derogare de la articolul 2 alineatul (1), termenul de valabilitate a certificatelor este limitat la cinci zile lucrătoare de la data eliberării lor efective în sensul articolului 22 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 376/2008, iar secțiunea 20 din cererile de certificat și certificatele conțin una dintre mențiunile din anexa III.

(2) Dacă este necesar, Comisia poate suspenda aplicarea prezentului articol.

Articolul 5

Licențele de export nu sunt transferabile.

Articolul 6

(1) Cantitatea exportată în limitele toleranței menționate în articolul 7 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 376/2008 nu dă dreptul la plata restituirii.

(2) În secțiunea 22 a licenței, se face cel puțin una dintre mențiunile din anexa IV.

Articolul 7

(1) În fiecare săptămână până vineri cel târziu, statele membre comunică Comisiei următoarele informații:

(a) cererile pentru licențe de export prevăzute la articolul 1 depuse de luni până vineri în aceeași săptămână, menționând dacă se încadrează în prevederile articolului 4 sau nu;

(b) cantitățile acoperite de licențele de export emise în miercurea anterioară, fără a le include pe cele emise imediat în temeiul articolului 4;

(c) cantitățile care fac obiectul cererilor pentru licențe de export retrase conform articolului 3 alineatul (7) în săptămâna anterioară.

(2) Notificarea cererilor menționate în alineatul (1) litera (a) precizează:

(a) cantitatea exprimată în greutatea produsului pentru fiecare categorie din articolul 2 alineatul (3);

(b) defalcarea pe destinații pentru cantitățile respective pe categorii, în cazul în care rata restituirii variază în funcție de destinație;

(c) rata de restituire aplicabilă;

(d) suma totală a restituirii, stabilită în avans în euro pentru fiecare categorie.

(3) Statele membre notifică lunar Comisiei cantitatea de licențe de export neutilizate după expirarea perioadei de valabilitate a licențelor de export.

(4) Notificările prevăzute în prezentul regulament, inclusiv notificările „zero”, se efectuează în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 792/2009.

Articolul 8

Regulamentul (CE) nr. 1518/2003 se abrogă.

Trimiterile la regulamentul abrogat se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa VI.

Articolul 9

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 19 decembrie 2013.

Pentru Comisie

Președintele

José Manuel BARROSO

ANEXA I

Codul produsului din nomenclatorul produselor agricole pentru restituiri la export [1]	Categoria	Valoarea garanției (EUR/ 100 kg) Greutate netă
0203 11 10 9000	1	10
0203 21 10 9000		
0203 12 11 9100	2	10
0203 12 19 9100		
0203 19 11 9100		
0203 19 13 9100		
0203 19 55 9110		
0203 22 11 9100		
0203 22 19 9100		
0203 29 11 9100		
0203 29 13 9100		
0203 29 55 9110		
0203 19 15 9100	3	6
0203 19 55 9310		
0203 29 15 9100		
0210 11 31 9110	4	14
0210 11 31 9910		
0210 12 19 9100	5	0
0210 19 81 9100	6	14
0210 19 81 9300	7	14
1601 00 91 9120	8	5
1601 00 99 9110	9	4
1602 41 10 9110	10	8
1602 42 10 9110	11	6
1602 41 10 9130	12	5
1602 42 10 9130		
1602 49 19 9130		

[1] Regulamentul (CEE) nr. 3846/87 al Comisiei (JO L 366, 24.12.1987, p. 1), secțiunea 6.

ANEXA II

Mențiunile prevăzute la articolul 2 alineatul (4)

— *în bulgară:* Регламент за изпълнение (ЕС) № […]

— *în spaniolă:* Reglamento de Ejecución (UE) nº […]

— *în cehă:* Prováděcí nařízení (EU) č. […]

— *în daneză:* Gennemførelsesforordning (EU) nr. […]

— *în germană:* Durchführungsverordnung (EU) Nr. […]

— *în estonă:* Rakendusmäärus (EL) nr. […]

— *în greacă:* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. […]

— *în engleză:* Implementing Regulation (EU) No […]

— *în franceză:* Règlement d'exécution (UE) nº […]

— *în croată:* Provedbena uredba (EU) br. […]

— *în italiană:* Regolamento di esecuzione (UE) n. […]

— *în letonă:* Īstenošanas regula (ES) Nr. […]

— *în lituaniană:* Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. […]

— *în maghiară:* …/…/EU végrehajtási rendelet

— *în malteză:* Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru […]

— *în neerlandeză:* Uitvoeringsverordening (EU) nr. […]

— *în polonă:* Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr. […]

— *în portugheză:* Regulamento de Execução (UE) n.º […]

— *în română:* Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. […]

— *în slovacă:* Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. […]

— *în slovenă:* Izvedbena uredba (EU) št. […]

— *în finlandeză:* Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o […]

— *în suedeză:* Genomförandeförordning (EU) nr. […]

ANEXA III

Mențiunile prevăzute la articolul 4 alineatul (1) paragraful al doilea

— *în bulgară:*	Лицензия, валидна пет работни дни
— *în spaniolă:*	Certificado válido durante cinco días hábiles
— *în cehă:*	Licence platná pět pracovních dní
— *în daneză:*	Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
— *în germană:*	Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
— *în estonă:*	Litsents kehtib viis tööpäeva
— *în greacă:*	Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
— *în engleză:*	Licence valid for five working days
— *în franceză:*	Certificat valable cinq jours ouvrables
— *în croată:*	Dozvola vrijedi pet radnih dana
— *în italiană:*	Titolo valido cinque giorni lavorativi
— *în letonă:*	Licences derīguma termiņš ir piecas darbdienas
— *în lituaniană:*	Licencijos galioja penkias darbo dienas
— *în maghiară:*	Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
— *în malteză:*	Liċenza valida għal ħamest ijiem tax-xogħol
— *în neerlandeză:*	Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
— *în polonă:*	Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
— *în portugheză:*	Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
— *în română:*	Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare
— *în slovacă:*	Licencia platí päť pracovných dní
— *în slovenă:*	Dovoljenje velja 5 delovnih dni
— *în finlandeză:*	Todistus on voimassa viisi työpäivää
— *în suedeză:*	Licensen är giltig fem arbetsdagar

ANEXA IV

Mențiunile prevăzute la articolul 6 alineatul (2)

— *în bulgară:*	Възстановяване, валидно за […] тона (количество, за което е издадена лицензията).
— *în spaniolă:*	Restitución válida por […] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado).
— *în cehă::*	Náhrada platná pro […] tun (množství, pro které je licence vydána).
— *în daneză:*	Restitutionen omfatter […] t (den mængde, licensen vedrører).
— *în germană:*	Erstattung gültig für […] Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde).
— *în estonă:*	Eksporditoetus kehtib […] tonni kohta (kogus, millele on antud ekspordilitsents).
— *în greacă:*	Επιστροφή ισχύουσα για […] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό).
— *în engleză:*	Refund valid for […] tonnes (quantity for which the licence is issued).
— *în franceză:*	Restitution valable pour […] tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré).
— *în croată::*	Subvencija vrijedi za […] tona (količina za koju je izdana dozvola).
— *în italiană:*	Restituzione valida per […] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato).
— *în letonă:*	Kompensācija ir spēkā attiecībā uz […] tonnām (daudzums par kuru ir izsniegta licence).
— *în lituaniană:*	Grąžinamoji išmoka galioja […] tonoms (kiekis, kuriam išduota licencija).
— *în maghiară:*	A visszatérítés […] tonnára érvényes (azt a mennyiséget kell feltüntetni, amelyre az engedélyt kiadták).
— *în malteză:*	Rifużjoni valida għal […] tunnellati (kwantità li għaliha tinħareġ il-liċenza).
— *în neerlandeză:*	Restitutie geldig voor […] ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven).
— *în polonă:*	Refundacja ważna dla […] ton (ilość, dla której zostało wydane pozwolenie).
— *în portugheză:*	Restituição válida para […] toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado).
— *în română:*	Restituire valabilă pentru […] tone (cantitatea pentru care a fost eliberată licența).
— *în slovacă:*	Náhrada je platná pre […] ton (množstvo, pre ktoré bola vydané licencia).
— *în slovenă:*	Nadomestilo velja za […] ton (količina, za katero je bilo dovoljenje izdano).
— *în finlandeză:*	Tuki on voimassa […] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty).
— *în suedeză:*	Ger rätt till exportbidrag för […] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).

ANEXA V

Regulamentul abrogat și lista modificărilor ulterioare

Regulamentul (CE) nr. 1518/2003 al Comisiei (JO L 217, 29.8.2003, p. 35).	
Regulamentul (CE) nr. 130/2004 al Comisiei (JO L 19, 27.1.2004, p. 14).	
Regulamentul (CE) nr. 1361/2004 al Comisiei (JO L 253, 29.7.2004, p. 9).	
Regulamentul (CE) nr. 1713/2006 al Comisiei (JO L 321, 21.11.2006, p. 11).	Numai articolul 12
Regulamentul (UE) nr. 557/2010 al Comisiei (JO L 159, 25.6.2010, p. 13).	Numai articolul 1
Regulamentul (UE) nr. 519/2013 al Comisiei (JO L 158, 10.6.2013, p. 74).	Doar punctul 6G.(2) din anexă

ANEXA VI

Tabel de corespondență

Regulamentul (CE) nr. 1518/2003	Prezentul regulament
Articolul 1	*Articolul 1*
Articolul 2 alineatul (1) primul paragraf	Articolul 2 alineatul (1)
Articolul 2 alineatul (1) al doilea paragraf	—
Articolul 2 alineatele (2) și (3)	Articolul 2 alineatele (2) și (3)
Articolul 2 alineatul (4) cuvintele introductive	Articolul 2 alineatul (4)
Articolul 2 alineatul (4) liniuțele 1-11	Anexa II
Articolul 3 alineatele (1)-(4)	Articolul 3 alineatele (1)-(4)
Articolul 3 alineatul (4a)	Articolul 3 alineatul (5)
Articolul 3 alineatul (5)	Articolul 3 alineatul (6)
Articolul 3 alineatul (6)	Articolul 3 alineatul (7)
Articolul 3 alineatul (7)	Articolul 3 alineatul (8)
Articolele 4 și 5	Articolele 4 și 5
Articolul 6 alineatul (1)	Articolul 6 alineatul (1)
Articolul 6 alineatul (2) cuvintele introductive	Articolul 6 alineatul (2)
Articolul 6 alineatul (2) liniuțele 1-11	Anexa IV
Articolul 7	Articolul 7
Articolul 8	—
—	Articolul 8
Articolul 9	Articolul 9
Anexa I	Anexa I
Anexa Ia	Anexa III
Anexa III	—
Anexa IV	—
—	Anexa V
—	Anexa VI